



Le 6 juillet 2011 – Volume 5, numéro 6

Mot du directeur

C'est avec plaisir que je vous annonce que mon mandat de directeur du CRCHUM vient d'être renouvelé pour quatre ans. Il s'agit non seulement d'un grand honneur pour moi mais aussi d'un vote de confiance très clair de la part de la direction du CHUM pour l'équipe de direction de notre centre. Pendant les quatre dernières années, ses membres ont travaillé dans le but de donner forme à une vision d'excellence, sur le plan de la recherche, de l'administration, de la valorisation... et j'en passe. Je tiens à les remercier profondément. Plus particulièrement, j'aimerais les féliciter pour leurs efforts investis dans l'exercice de la planification stratégique en cours dont je vous ai fait part dernièrement à l'assemblée des chercheurs et à la rencontre du personnel.

Comme vous le savez, ce vaste chantier s'inscrit dans le processus menant à la mise en place de notre nouveau centre, prévue pour 2013. Il est aussi un aspect crucial pour notre demande de renouvellement de centre auprès du FRSQ, qui doit être déposée le 1^{er} décembre prochain.

Je dois également vous annoncer une nouvelle à la fois heureuse et triste. François Lespérance, directeur scientifique adjoint, recherche clinique, au CRCHUM a été nommé chef de la direction des services professionnels du CHUM. Par le fait même, il doit laisser son poste au sein de notre centre. Je tiens à le féliciter pour sa nomination tout en le remerciant pour tout ce qu'il nous a apporté.

En terminant, j'aimerais souligner le grand succès qu'a connu la deuxième édition du Grand Labo du CRCHUM qui s'est tenue le 7 juin dernier au Marché Bonsecours de Montréal. Encore cette année, l'ensemble des billets disponibles pour la soirée ont été vendus, ce qui nous a permis d'amasser 618 000 \$, soit une augmentation de 147 000 \$ comparativement à l'édition 2010. Cette réussite s'ajoute à celle du Défi CRCHUM. En effet, pour une deuxième année consécutive, le CRCHUM s'est classé bon premier, et de loin, parmi les 25 organismes participant au Défi caritatif Scotia le 17 avril dernier. Cette performance nous a valu un prix de 5 000 \$ et porte le montant recueilli à 79 000 \$. Ce qui fait un grand total de 697 000 \$ pour 2011. En tout, nos initiatives philanthropiques entreprises depuis 2010 ont généré des revenus de 1,25 M \$.

Jacques Turgeon

Programme de dépannage - concours septembre 2011

Ce programme vise à soutenir temporairement des programmes de recherche pour lesquels une demande de subvention de fonctionnement, d'un organisme doté d'un comité de pairs reconnu par le FRSQ, a été jugée méritoire mais n'a pas été financée. Le refus de cette subvention met en péril le programme de recherche du laboratoire du chercheur. L'objectif de ce programme est d'aider les chercheurs à améliorer leur demande afin d'optimiser les chances de succès lors de la re-soumission. L'un des critères prédominants du programme est que la demande ait été classée dans le 50^e percentile. Voir [description du programme, formulaire](#).

Vous pouvez **dès à présent et ce, jusqu'au 2 septembre**, déposer une demande. Les demandes seront évaluées par le comité consultatif du CRCHUM.

Voici les quatre étapes faciles à suivre :

1) [prendre connaissance du programme](#); 2) [compléter le formulaire](#); 3) joindre les documents demandés; 4) faire parvenir le tout aux personnes responsables : Volet – recherche fondamentale : [Vincent Poitout](#), Volet – santé des populations : [Marie-France Raynault](#), Volet – recherche clinique [Marie-Josée Samson](#). Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à [Brigitte M. Lespérance](#), poste 15370 ou à votre directeur adjoint scientifique.

In memoriam

Sylvie Noiseux était professeur adjointe à la faculté des sciences infirmières de l'Université de Montréal et, depuis 2009, chercheuse au CRCHUM dans l'axe Systèmes de soins et services. Elle a obtenu son Ph. D. à l'Université de Montréal en sciences infirmières en 2004 et a effectué un postdoctorat à l'Université McGill de 2006 à 2008. Sylvie Noiseux était une chercheuse engagée dans le domaine de la santé mentale. Ses travaux sur le processus de rétablissement des personnes aux prises avec un diagnostic de schizophrénie ont été reconnus comme avant-gardistes et très pertinents. On se rappelle d'elle comme étant une personne proche des cliniciens et des patients dont elle était fort appréciée.

Banques de données et biobanques du CRCHUM

Pour répondre à l'inquiétude manifestée par plusieurs d'entre vous au sujet de la pérennité de certaines collections de matériel dans notre centre, nous désirons constituer un répertoire des banques de données et des biobanques du CRCHUM, de toutes origines humaine ou non. Par ailleurs, nous devons revoir certaines de nos directives et politiques afin d'aider les chercheurs à se conformer aux lignes directrices des instances gouvernementales dans ce domaine.

Ces modifications du cadre de gestion des banques de données et des biobanques du CRCHUM serviront à répondre aux normes de bonnes pratiques, aidera nos chercheurs à bien se positionner devant les enjeux de la propriété intellectuelle, aidera à assurer la pérennité de ce matériel d'une valeur inestimable et s'inscrit dans la volonté du respect des participants que sont les sujets de recherche et leur protection. Les nouvelles directives du CRCHUM seront arrimées aux différentes réalités, non pas dans un but coercitif mais plutôt pour harmoniser les procédures du centre avec les différents enjeux de la recherche d'aujourd'hui. Nous vous remercions de votre collaboration à ce projet unificateur de la qualité de notre centre.

Jacques Turgeon

Nos chercheurs dans les médias

Roman Pabayo, étudiant au doctorat sous la direction de **Lise Gauvin**, Le Devoir : [Quand l'école est proche les enfants marchent davantage](#), CNN Health : [Who' walking to school?](#) Winnipeg Free Press: [Kids with low family income, single parent more likely to walk or to bike to school](#).

Le Grand Labo du CRCHUM 2011 amasse 618 000 \$

Animé par Charles Lafortune, le Grand Labo du CRCHUM s'est déroulé le 7 juin dernier au Marché Bonsecours de Montréal. Plus de 450 convives ont assisté à la soirée. Voir [l'album photo](#) de l'événement,

Le 6 juin, notre invité d'honneur, le professeur Lee Hartwell, lauréat du Prix Nobel 2001, a donné une conférence à l'auditorium Rousselot dans le cadre du colloque *Cancer : from the cell cycle to the patient to the population*, Plus de 300 personnes ont assisté à la conférence du professeur Hartwell.

Défi CRCHUM 2011 – le CRCHUM numéro un !

Le défi CRCHUM a amassé plus de 79 000 \$ incluant le prix de 5 000 \$ pour l'organisme ayant amassé le plus de fonds. Bravo à tous les participants. Voir [l'album photo](#) de la journée.

Vous trouverez ci-joint le [tableau final des résultats par équipe](#).

Opportunités de financement

FRSQ : programmes de bourses et de subventions 2012-2013 du FRSQ, [la description des programmes de bourses et de subventions 2012-2013](#) offerts par le FRSQ est maintenant affichée sur leur site Web. Les formulaires électroniques, quant à eux, seront disponibles à compter du **12 juillet**. [Lire le communiqué](#).

FRSQ : appel de projets Québec-Europe (JPND) sur les biomarqueurs des maladies neurodégénératives organisé par le "joint programming" de la communauté européenne. Date limite : **le 5 septembre**. [Lettre des IRSC](#), [communiqué français](#), [communiqué anglais](#).

Demande de bourse salariale au FRSQ, aux IRSC ou autres organismes subventionnaires (automne 2011) : Si vous avez l'intention de déposer un avis d'intention pour une demande de bourse salariale, communiquez rapidement avec [Brigitte M. Lespérance](#), poste 15370 pour vous assurer de recevoir l'appui institutionnel accompagnant la demande.

FRSQ : [Appel de projets Québec Europe \(ERA-AGE2\) sur le vieillissement](#). Date limite pour la lettre d'intention : **le 3 octobre**. [Communiqué](#).

Amfar Request for Proposals: [Mathilde Krim Fellowships in Basic Biomedical Research](#). Date limite : **le 13 juillet**.

IRSC : 5 nouveaux programmes avec approbation électronique

En plus du programme de subvention de fonctionnement, ces cinq programmes de subvention des IRSC ont été ajoutés au processus d'approbation électronique :

- Essais contrôlés randomisés : mentorat
- Programme de démonstration des principes – phase I
- Programme de démonstration des principes – phase II
- Partenariats pour l'amélioration du système de santé (PASS)
- Subvention sur la synthèse de connaissances

Nous vous tiendrons informés des échéanciers d'approbation au moment de l'ouverture des programmes.

Séminaire et conférence

Table ronde avec **Gavin Mooney**, Australian Aboriginal Health: [Racism and Lack of Respect Are Alive and Well!](#) Le jeudi 7 juillet 2011, de 11 h à 13 h, direction de santé publique de Montréal.

Nouvelles des équipes de recherche

Pour consulter le bulletin de l'Unité de santé internationale, [cliquez ici](#). Vulnérabilité et santé en Afrique – [3 nouvelles notes d'information](#).

Prix et distinctions

Jacques A. de Guise a été intronisé au sein de l'[Académie canadienne du génie](#), le 2 juin dernier à Vancouver. L'académie est composée de plusieurs ingénieurs les plus expérimentés du pays qui ont manifesté leur dévouement en faveur de l'application des principes de la science et du génie dans l'intérêt du pays et de ses entreprises.

Marc Prentki a reçu le prix de l'European Association for the Study of Diabetes : **2011 Albert Renold Prize for Outstanding Achievements in Research on the Islets of Langerhans**. Ce prix lui sera décerné lors du congrès annuel de l'EASD en septembre prochain à Lisbonne et où il donnera à cette occasion une conférence : "Tricycling along the β -cell and its coupling mechanisms for fuel induced insulin secretion".

An Tang, de l'équipe de Gilles Soulez, a reçu une bourse de la prestigieuse Fondation Fulbright pour son projet « Détection précoce de stéatohépatite dans la stéatose hépatique: comparaison de l'élastographie transitoire par échographie et élastographie par résonance magnétique ». [Lire le communiqué](#).

Shao Ling Zhang a reçu un "Career Development Grant" de l'American Society of Nephrology".

Félicitations pour les subventions obtenues

IRSC subvention de fonctionnement : Thierry Alquier, Petronela Ancuta, Daniel Lajeunesse, Marc Prentki, Francis Rodier, Guy A. Rouleau, Gilles Soulez, John Stagg, Susan Stock et Shao Ling Zhang.

Vanessa Sue Wacleche de l'équipe de Petronela Ancuta, a reçu une bourse de doctorat des IRSC pour le projet "Phenotypic and Functional Characterization of Two New Th17 Cell Subsets Permissive versus Resistant to HIV-1 Infection".

Valery Ridde, financement d'équipe dans le cadre du programme de subventions programmatiques pour la santé et l'équité en santé, recherche sur des interventions communautaires au Burkina Faso, IRSC.

Louise Potvin et Marie-France Raynault, programme de subventions programmatiques pour la santé et l'équité en santé, des données probantes pour les interventions de santé publique visant à réduire les inégalités sociales de santé, IRSC.

Thierry Alquier, une subvention de l'Association canadienne du diabète pour trois ans intitulée "Role of the hypothalamo-pancreatic axis in the beta-cell compensatory responses induced by nutrient excess".

Colloque et appel de communication

Association canadienne de cytométrie, [Symposium de cytométrie et microscopie de l'ACC 2011](#), du 24 au 26 novembre, Hôtel Delta, Toronto. Date limite pour les appels de communication : **le 15 septembre**.

CIPA

Le CIPA a accepté les candidatures de **Rana El Bakai** et de **Benoît Lacoste** aux postes de représentants des étudiants au CIPA. D'autre part, le CIPA tient à remercier Émilie Pépin, qui a terminé son mandat, pour son engagement et sa grande implication au sein du comité de protection des animaux.

Yves Langelier a quitté ses fonctions au sein du CIPA en juin après y avoir œuvré pendant deux années. Son expertise a été fort utile aux travaux du comité. L'ensemble des membres du CIPA lui souhaite la meilleure des chances dans ses nouveaux projets. Yves Langelier était le chercheur non-utilisateur représentant l'axe Cancer. Le CIPA est actuellement à la recherche d'un chercheur remplaçant

de l'axe Cancer (utilisateur ou non) afin de combler le poste vacant au sein du comité. Vous pouvez communiquer avec [Christian Demers](#) au poste 28947 ou par courriel.

Service des animaleries

Règles de fonctionnement de la barrière SPF – Hôpital Notre-Dame

Le respect des règles de fonctionnement de la barrière SPF de l'animalerie Notre-Dame est essentiel à la protection de la santé des animaux. Chaque personne qui y travaille doit suivre une formation obligatoire et appliquer toutes les règles de fonctionnement. Veuillez prendre note que les personnes qui ne respectent pas ces règles recevront un avertissement verbal, puis un avertissement écrit (avec copie au chercheur principal). À la troisième infraction, l'accès à la barrière leur sera interdit. Nous comptons sur votre collaboration, n'hésitez pas à demander de l'aide au personnel du service des animaleries si vous n'êtes pas certains des règles de fonctionnement.

Équipement CHUM Centre-ville

La plupart des équipes de recherche ont déjà informé le service des animaleries des équipements qui devront être installés dans la future animalerie du CHUM Centre-ville. Si ce n'est déjà fait ou si vous comptez acheter de nouveaux équipements, il est très important d'en informer [Caroline Blais](#), poste 28938 ou par courriel. Si nous ne sommes pas mis au courant des achats que vous planifiez, vous risquez ne pas avoir l'espace suffisant pour les installer.

Période de vacances – rappel

Nous vous demandons de bien prévoir vos besoins afin d'assurer le suivi de vos animaux pendant la période de vacances. Veuillez nous faire parvenir à l'avance vos demandes d'aide technique. Les remplacements de vacances à l'animalerie se font généralement avec la participation du personnel de fin de semaine afin d'assurer les soins des animaux.

Réunion de service

Veuillez noter que tout le personnel du service des animaleries sera en réunion les jeudis 8 septembre, 6 octobre, 3 novembre et 1^{er} décembre de 13 h à 15 h.

Infiltrations d'eau au site Angus

À la suite des infiltrations d'eau survenues dans nos locaux à deux reprises récemment, nous avons demandé aux personnes en autorité au Technopôle Angus de procéder à une étude des conditions microbiologiques. Les conclusions du rapport démontrent que les concentrations de moisissures échantillonnées dans l'air ambiant sont faibles et ne représentent pas de danger pour les travailleurs. Aucune espèce potentiellement dangereuse pour les occupants n'a été notée. Pour lire le rapport complet [cliquez ici](#).

Ressources humaines

Changement d'adresse

Vous déménagez ? Merci d'aviser le service des ressources humaines de votre nouvelle adresse, en spécifiant le numéro d'appartement et le code postal. Si vous avez des assurances collectives avec Desjardins, vous devez également leur faire part de vos nouvelles coordonnées. [Carmen Lafrenière](#), poste 26926 ou [Brigitte Lamy](#), poste 15514.

Vacances

Nous vous rappelons qu'à compter du 1^{er} mai 2013, il ne sera plus possible de reporter plus d'une semaine de vacances d'une année à l'autre. Si vous cumulez des soldes importants de vacances, vous avez donc deux ans pour écouler ces journées. Alors, profitez de l'été et passez de bonnes vacances ! Toutefois, n'oubliez surtout pas de compléter vos **relevés de présence** ! Les relevés de présence peuvent être complétés à partir d'une semaine avant la fin de la période jusqu'au lundi suivant la fin de période. Si, malgré cela, vous ne pouvez compléter votre relevé, veuillez déléguer la responsabilité à

une personne de votre équipe ou à quelqu'un des ressources humaines. De plus, comme l'équipe des ressources humaines prendra des vacances aussi, vous ne recevrez pas nécessairement des rappels téléphoniques. Par précaution, notez à votre agenda les dates de fin de période pendant l'été : 1^{er} juillet; 15 juillet; 29 juillet; 12 août; 26 août; 9 septembre. Information : [Christine Bellefeuille](#), poste 15515.

Stationnement - tarifs spéciaux pour les employés

Les employés qui stationnent à l'Hôpital Notre-Dame et à l'Hôtel Dieu pourront bénéficier d'un tarif spécial d'été de 6,25 \$ sur présentation de leur carte d'identification. Le tarif est applicable jusqu'à la fête du travail.

Bienvenue aux nouveaux arrivants

Sarah Amara-Korba, étudiante M. Sc., équipe de Jacques A. de Guise
Marie-Renée Atallah, stagiaire, équipe de Guy A. Rouleau
Stéphanie Bégin, stagiaire, équipe de Michel Roger
David Bélisle, stagiaire, équipe de Jean-Frédéric Lévesque
Félix Bernier-Turmel, stagiaire, équipe de Dong Khoa Nguyen
Marco Bianchi, stagiaire postdoctoral, équipe de Pierre Karakiewicz
Mélodie Bouchard-Therrien, stagiaire, équipe d'Amal Abdel-Baki
Claire Burrucoa, stagiaire, équipe de Nicola Hagemeister
Hassan El-Rabea, stagiaire, équipe de Martin Desrosiers
Marwan Elfekhfakh, stagiaire, équipe de Petronela Ancuta
Andres Finzi, chercheur, axe Infection, immunité, inflammation
Charles Fournier, stagiaire, équipe de Martin Desrosiers
Marianne Gagnon-Konamna, stagiaire, équipe de Moishe Liberman
Pauline Gou, stagiaire, équipe de Michel Panisset
Rémi Labrecque, stagiaire, équipe de Gilles Soulez
Chantal Lacharité, assistante de recherche, équipe de Geneviève Coulombe
Isabelle Laverdière, stagiaire, équipe de Jean-Frédéric Lévesque
Chantal Légaré, Infirmière de recherche, unité d'oncologie
Pierre-Olivier Lemieux, étudiant Ph. D., équipe de Nicola Hagemeister
Eduardo Londono, technicien en administration, administration - finances
Marion Maire, assistante de recherche, équipe de Sophie Lerouge
Caroline Malo Pion, stagiaire, équipe de Gilles Soulez
Lydie Martin, stagiaire, équipe de Nathalie Grandvaux
Morgan Michalet, stagiaire, équipe de Jolanta Gutkowska
Manon Montarani, stagiaire, équipe de Jacques A. de Guise
Vincent Morin, stagiaire, équipe de Fred Saad
Anrrieth Paredes, agente de recherche, équipe de Fred Saad
Maryse Patenaude, coordonnatrice de projets, équipe d'André Robidoux
Éva Romano, stagiaire, équipe de Pasquale Ferraro
Sonya Sebei, étudiant M. Sc., équipe de Jacques A. de Guise
Queenie Smith, préposée à la recherche, équipe de Cécile Tremblay
Rachel Tardif, stagiaire, équipe de Gilles Soulez
Yassen Tcholakov, stagiaire, équipe de Naglaa Shoukry
Francois Trottier-Duclos, stagiaire, équipe d'Éric Therasse
Sarah Louise Villota-Nault, stagiaire, équipe de Jean-François Hardy
Yasmine Yousef, stagiaire, équipe de Naglaa Shoukry
Alexandra Zabeida, stagiaire, équipe de Pierre Bourguin

Pour modifier votre adresse électronique, veuillez envoyer un courriel à info.cr.chum@ssss.gouv.qc.ca

Veuillez noter qu'*Info CRCHUM* fait relâche pour l'été et que le prochain numéro sera publié en septembre.